

LESSON NOTES

Advanced Audio Blog #32

Winter Melon

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences

32

KANJI

1. 冬瓜
2. みなさん、こんにちは。美樹のブログです。
3. みなさんは野菜が好きですか？私は野菜が大好きです。
4. 祖父が農家なので、いつも新鮮な野菜を持ってきてくれます♪祖父の作る野菜はどれもおいしいのですが、その中でも私は【冬瓜（とうがん）】という野菜が好きです。みなさんは冬瓜を知っていますか？メロンやスイカに似ていて、寿司のかんぴょうの原料であるユウガオと同じ仲間の野菜です。これを冷たい煮物にしたり、みそ汁に入れて食べるのが好きです。
5. でも一つ、前から疑問に思っていたことがあります。
6. 【冬瓜】は【冬】の【瓜】と書くのに、祖父はいつも夏に冬瓜をくれることです。冬瓜は【冬】という字を書くのに、【夏】の野菜なのです！
7. どうして夏なんだろう？どうして冬じゃないんだろう？
8. このナゾを解くために調べてみました！
9. 冬瓜は昔、夏に収穫して冷暗所につるし、春先まで保存していた野菜だったのです。冬まで食べられる瓜なので【冬瓜】という名前がついたということです！
10. 漢字には意味が含まれていておもしろいですね！
11. それでは、また来週！

KANA

CONT'D OVER

1. とうがん
2. みなさん、こんにちは。みきのブログです。
3. みなさんはやさいがすきですか？わたしはやさいがだいすきです。
4. そふがのうかなので、いつもしんせんなやさいをもってきてくれます♪そふのつくるやさいはどれもおいしいのですが、そのなかでもわたしは【とうがん（とうがん）】というやさいがすきです。みなさんはとうがんをしていますか？メロンやスイカににいて、すしのかんぴょうのげんりょうであるユウガオとおなじなかまのやさいです。これをつめたいにもものにしたり、みそしるにいれてたべるのがすきです。
5. でもひとつ、まえからぎもんにおもっていたことがあります。
6. 【とうがん】は【ふゆ】の【うり】とかくのに、そふはいつもなつにとうがんをくれることです。とうがんは【ふゆ】というじをかくのに、【なつ】のやさいなのです！
7. どうしてなつなんだろう？どうしてふゆじゃないんだろう？
8. このナゾをとくためにしらべてみました！
9. とうがんはむかし、なつにしゅうかくしてれいあんしょにつるし、はるさきまでほぞんしていたやさいだったのです。ふゆまでたべられるうりなので【とうがん】というなまえがついたということです！
10. かんじにはいみがふくまれていておもしろいですね！
11. それでは、またらいしゅう！

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. Tōgan
2. Mina-san, konnichiwa. Miki no burogu desu.
3. Mina-san wa yasai ga suki desu ka? Watashi wa yasai ga daisuki desu.
4. Sofu ga nōka na node, itsumo shinsen na yasai o motte kite kuremasu. Sofu no tsukuru yasai wa dore mo oishii no desu ga, sono naka demo watashi wa [tōgan] to iu yasai ga suki desu. Mina-san wa tōgan o shitte imasu ka? Meron ya suika ni nite ite, sushi no kanpyō no genryō de aru yōgao to onaji nakama no yasai desu. Kore o tsumetai nimono ni shitari, miso shiru ni irete taberu no ga suki desu.
5. Demo hitotsu, mae kara gimon ni omotte ita koto ga arimasu.
6. [Tōgan] wa [fuyu] no [uri] to kaku noni, sofu wa itsumo natsu ni tōgan o kureru koto desu. Tōgan wa [fuyu] to iu ji o kaku noni, [natsu] no yasai na no desu!
7. Dōshite nan darō? Dōshite fuyu ja nai n darō?
8. Kono nazo o toku tame ni shirabete mimashita!
9. Tōgan wa mukashi, natsu ni shūkaku shite rēansho ni tsurushi, harusaki made hozon shite ita yasai datta no desu. Fuyu made taberareru uri na node [tōgan] to iu namae ga tsuita to iu koto desu!
10. Kanji ni wa imi ga fukumarete ite omoshiroi desu ne!
11. Sore dewa, mata raishū!

ENGLISH

1. Winter Melon

CONT'D OVER

2. Hey everyone. Miki's blog here.
3. Do you like vegetables? I love vegetables.
4. My grandfather is a farmer, so he's always bringing me fresh vegetables. All of his vegetables are delicious, but my favorite is the one called "togan." Have you heard of it? It looks like a melon or watermelon, and it's in the same group as yugao, which is used to make strips of dried gourd found in some sushi. I like having togan boiled, cooled off, and then put into miso soup.
5. But there's something that I've been wondering about for a long time.
6. Togan is written using the kanji for winter and melon, but it's always summer when my grandfather brings it to me. Actually "winter melon" is a summer vegetable, even though the name contains the winter kanji character.
7. Why is it a summer vegetable? Why not a winter one?
8. In order to figure this problem out, I did some looking around.
9. In the old days, people used to hang togan in a cool, dark place after harvesting it in the summer so that they could keep them until early spring. Since it's a melon that can be eaten until winter, it has come to be known as the "winter melon."
10. It's really interesting how kanji can have such meaning, isn't it!
11. See you next week!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
新鮮	しんせん	shinsen	fresh
野菜	やさい	yasai	vegetable

収穫	しゅうかく	shūkaku	harvest, crop
意味	いみ	imi	meaning, significance
祖父	そふ	sofu	grandfather
漢字	かんじ	kanji	Chinese characters, kanji
煮物	にもの	nimono	boiled or stewed cuisine
みそ汁	みそしる	miso shiru	miso soup
農家	のうか	nōka	farmer

SAMPLE SENTENCES

<p>あの八百屋は新鮮な野菜を売っている。 <i>Ano yaoya wa shinsen na yasai o utte iru.</i></p> <p>That greengrocer sells fresh vegetables.</p>	<p>娘は、野菜が嫌いで、野菜を食べない。 <i>Musume wa yasai ga kirai de yasai o tabenai.</i></p> <p>My daughter hates vegetables, and doesn't eat them.</p>
<p>そろそろ収穫の時期だ。 <i>Sorosoro shūkaku no jiki da.</i></p> <p>It's about time to harvest crops.</p>	<p>意味が分かりません。 <i>Imi ga wakarimasen.</i></p> <p>I don't understand what you mean.</p>
<p>祖父からお年玉をもらった。 <i>Sofu kara otoshidama o moratta.</i></p> <p>I got a New Year's money gift from my grandfather.</p>	<p>この漢字を覚えてください。 <i>Kono kanji o oboete kudasai.</i></p> <p>Please memorize this Kanji.</p>
<p>煮物を作った。 <i>Nimono o tsukutta.</i></p> <p>I made a boiled cuisine.</p>	<p>手作りのみそ汁は、家庭によって味がちがいます。 <i>Tezukuri no miso shiru wa, katei ni yotte aji ga chigaimasu.</i></p> <p>The taste of homemade miso soup differs from family to family.</p>

実家は、農家です。

Jikka wa nōka desu.

My family runs a farm.
